

POKYNY K POUŽITÍ

Rusfertid (PTG-300) pro injekci, k podkožnímu použití

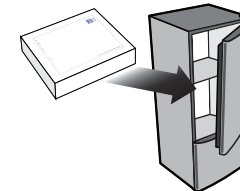
Tyto „pokyny k použití“ obsahují informace, jak připravit a injekčně podat přípravek PTG-300.

Další informace o přípravě a injekčním podání přípravku PTG-300 kontaktujte studijní pracoviště.

Důležité informace, které je třeba vědět před aplikací injekce přípravku PTG-300

- Před zahájením přípravy a aplikací injekce přípravku PTG-300 si přečtěte všechny pokyny k použití níže.
- Použijte pouze pomůcky, které jsou obsaženy v lékové soupravě.
- **Nepoužívejte**, pokud uplynulo datum použitelnosti nebo pokud jsou některé pomůcky otevřené, poškozené nebo chybí. Obratě se na studijní pracoviště.
- Nejméně 15 minut před začátkem přípravy vyjměte soupravu z lednice a nechte ji ohřát na pokojovou teplotu.
- Při každé aplikaci injekce budete kromě lékové soupravy potřebovat nádobu na ostré předměty (kterou dostanete od studijního pracoviště).
- **Nedotýkejte** se šedé pryžové zátky na vršku injekčních lahviček.
- Dbejte na to, aby se hrot stříkačky nebo jehla **nedotkl** Vaší ruky nebo jiného povrchu.
- Pouze pro podkožní použití (aplikujte přímo do tukové vrstvy těsně pod kůži).
- Pokyny ke správné likvidaci nebo odevzdání pomůcek ze soupravy, včetně bezpečné manipulace, naleznete v části Likvidace rusfertidu (PTG-300).

Skladování přípravku PTG-300 před použitím

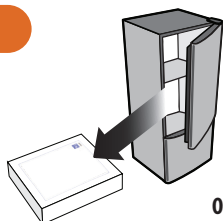


Obrázek A

- Soupravu s přípravkem PTG-300 skladujte v lednici (při teplotě 2-8 °C) (obrázek A).
- **Nezmrazujte.**
- **Uchovávejte mimo dosah dětí.**

1. krok: Začínáme

1.1



Obrázek B

- Vyjměte soupravu z lednice nejméně 15 minut před začátkem přípravy dávky (obrázek B).
- Umístěte ji na čistý rovný povrch a **nechte ji odpočinout nejméně 15 minut**, aby se ohřála na pokojovou teplotu.

1.2



Obrázek C

- Umyjte si ruce mýdlem a vodou (obrázek C).

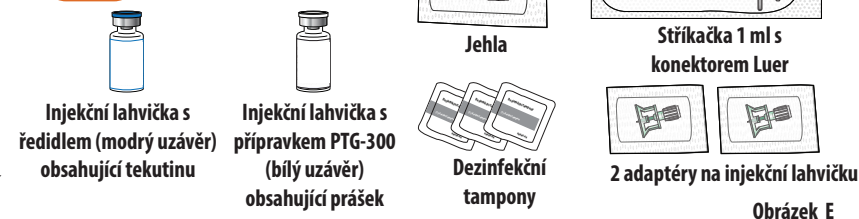
1.3



Obrázek D

- Zkontrolujte **datum použitelnosti** na vnější straně krabice soupravy (obrázek D).
 - Zkontrolujte, zda jsou pomůcky **otevřené, poškozené nebo chybí**.
- Nepoužívejte**, pokud uplynulo datum použitelnosti nebo pokud jsou některé pomůcky otevřené, poškozené nebo chybí. Obratě se na studijní pracoviště.

1.4



Obrázek E

- Vyjměte předměty ze soupravy (obrázek E) a položte je na čistý rovný povrch.

Poznámka: Kromě pomůcek ze soupravy budete rovněž potřebovat nádobu na ostré předměty (obrázek F).



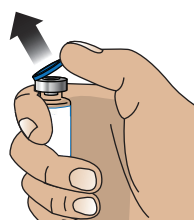
Nádoba na ostré předměty (dodávaná samostatně)

Obrázek F

2. krok: Příprava stříkačky s ředidlem

Pokračování na další straně

2.1



Obrázek G

- Sejměte modrý uzávěr z injekční lahvičky s ředidlem (obrázek G).

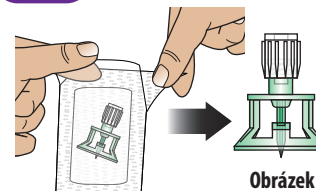
2.2



Obrázek H

- Pomocí dezinfekčního tamponu očištění šedou pryžovou zátkou nahoře injekční lahvičky s ředidlem (obrázek H). Použitý tampon zlikvidujte.
- Po vyčištění se **nedotýkejte** rukou šedé pryžové zátky na vršku injekční lahvičky.

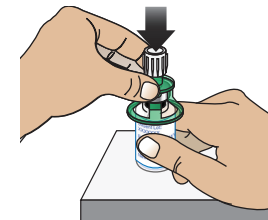
2.3



Obrázek I

- Vyjměte jeden adaptér na injekční lahvičku z obalu (obrázek I).
- Nevytahujte** adaptér z plastového obalu.

2.4

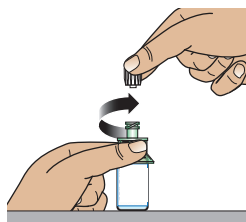


Obrázek J

- Připevněte adaptér injekční lahvičky na injekční lahvičku s ředidlem tak, že podržíte lahvičku na čistém rovném povrchu a zatlačíte adaptér injekční lahvičky přímo dolů na vrchní část lahvičky (obrázek J).
- Poznámka:** Hrot adaptéru injekční lahvičky propíchne šedou pryžovou zátku.

2. krok: Příprava stříkačky s ředidlem (pokračování)

2.5

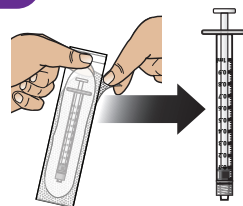


Obrázek K

- Odstraňte čirý uzávěr adaptéru injekční lahvičky tak, že jednou rukou přidržíte adaptér na injekční lahvičku a druhou rukou odšroubujete uzávěr proti směru hodinových ručiček/vlevo, dokud se nenadzvedne (obrázek K). Zlikvidujte uzávěr adaptéru injekční lahvičky.

Nedotýkejte se hrotu adaptéru lahvičky.

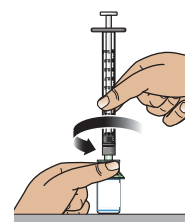
2.6



Obrázek L

- Vyjměte stříkačku z obalu (obrázek L). Dbejte na to, aby se hrot stříkačky **nedotkl** Vaší ruky nebo jiného povrchu.

2.7

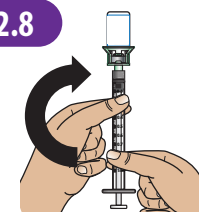


Obrázek M

- Připevněte stříkačku k adaptéru injekční lahvičky s ředidlem tak, že podržíte lahvičku na čistém rovném povrchu a stříkačku našroubujete na adaptér lahvičky pohybem ve směru hodinových ručiček / doprava, dokud nepocítíte odpor (obrázek M).

Dbejte na to, abyste **nepřetáhli**.

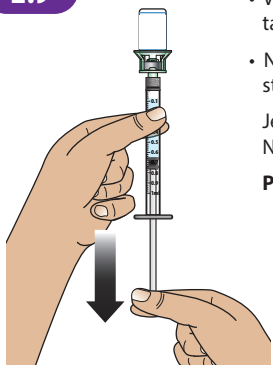
2.8



Obrázek N

- Otočte ji vzhůru nohama, aby byla lahvička s ředidlem nyní nahoře (obrázek N).

2.9

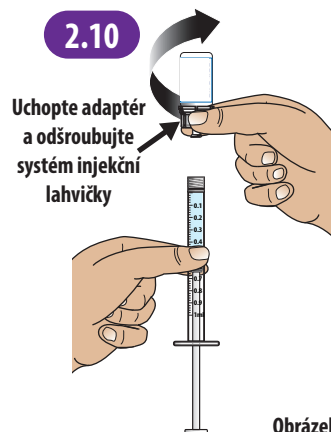


Obrázek O

- Veškeré tekuté ředidlo natáhněte do stříkačky pomalým tahem pístu směrem dolů.
- Natáhněte co nejvíce tekutiny (obrázek O), i když do stříkačky současně natáhněte i malé množství vzduchu. Je běžné, že v lahvičce zůstane několik kapek tekutiny. Naberte však do stříkačky co nejvíce tekutiny.

Pozor, ať nevytáhnete píst ze stříkačky.

2.10



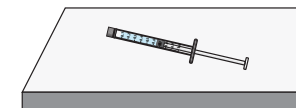
Obrázek P

Uchopte adaptér a odšroubujte systém injekční lahvičky

- Stříkačku držte v jedné ruce, uchopte adaptér a odšroubujte systém lahvičky (injekční lahvičku i adaptér) od naplněné stříkačky otáčením proti směru hodinových ručiček / doleva (obrázek P).

Použitou lahvičku **nevyhazujte**. Odevzdejte použité lahvičky s připojeným adaptérem studijnímu pracovišti.

2.11



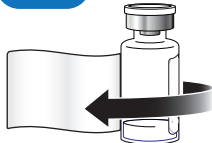
Obrázek Q

- Položte naplněnou stříkačku bokem na čistý rovný vrch. Dbejte na to, aby se hrot stříkačky **nedotkl** Vaší ruky nebo jiného povrchu (obrázek Q).

3. krok: Příprava stříkačky s rusfertidem (PTG-300)

Pokračování na další straně

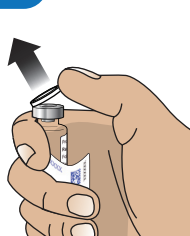
3.1



Obrázek R

- Odlepte štítek a odkryjte boční stranu lahvičky s přípravkem PTG-300 (obrázek R). **Neodlepujte** štítek úplně.

3.2



Obrázek S

- Sejměte bílý uzávěr z lahvičky s přípravkem PTG-300 (obrázek S).

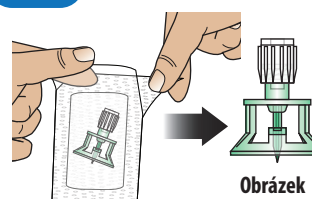
3.3



Obrázek T

- Pomocí nového dezinfekčního tamponu očistěte šedou pryžovou zátku nahoře injekční lahvičky s přípravkem PTG-300 (obrázek T). Použitý tampon zlikvidujte. Po vyčištění se **nedotýkejte** šedé pryžové zátky nahoře injekční lahvičky rukou.

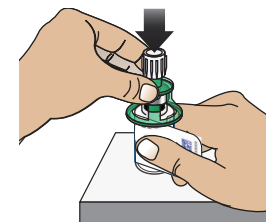
3.4



Obrázek U

- Vyjměte druhý adaptér na injekční lahvičku z obalu (obrázek U). **Nedotýkejte se** hrotu adaptéru.

3.5

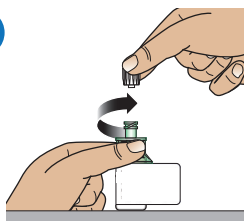


Obrázek V

- Připevněte adaptér injekční lahvičky na injekční lahvičku s přípravkem PTG-300 tak, že podržíte lahvičku na čistém rovném povrchu a zatlačíte adaptér injekční lahvičky přímo dolů na vrchní část lahvičky (obrázek V). **Poznámka:** Hrot adaptéru injekční lahvičky propíchně šedou pryžovou zátku.

3. krok: Příprava stříkačky s rusfertidem (PTG-300) (pokračování)

3.6

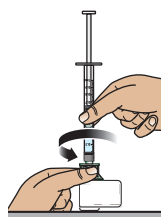


Obrázek W

- Odstraňte číry uzávěr adaptéru injekční lahvičky tak, že jednou rukou přidržíte adaptér na injekční lahvičku a druhou rukou odšroubujete uzávěr proti směru hodinových ručiček/vlevo, dokud se nenadzvedne (obrázek W). Zlikvidujte uzávěr adaptéru injekční lahvičky.

Nedotýkejte se hrotu adaptéru lahvičky.

3.7

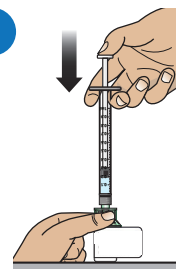


Obrázek X

- Připevněte stříkačku obsahující ředidlo k adaptéru injekční lahvičky s přípravkem PTG-300 tak, že podržíte lahvičku na čistém rovném povrchu a stříkačku našroubujete na adaptér lahvičky pohybem ve směru hodinových ručiček / doprava, dokud nepocítíte odpor (obrázek X).

Dbejte na to, abyste **nepřetáhli**.

3.8

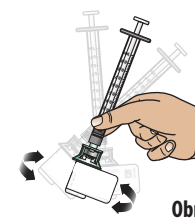


Obrázek Y

- Vstříkněte ředidlo do lahvičky s přípravkem **pomalým** stlačováním pístu stříkačky, dokud nebude úplně stlačen (obrázek Y).

3.9

Pomalou
60 sekund krouživě
promíchávejte.



Obrázek Z

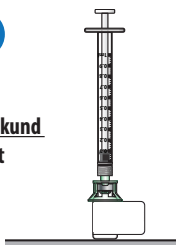
- Smíchejte ředidlo a přípravek pomalým a jemným kroužením lahvičkou s přípravkem nejméně 60 sekund (obrázek Z). Přípravek může pění.

Netřeptejte jím.

Poznámka: Přípravek aplikujte do 4 hodin od namíchání.

3.10

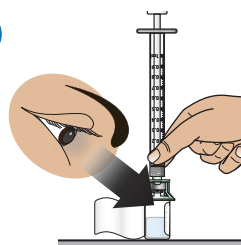
Nechte
lahvičku 60 sekund
odpočívat



Obrázek AA

- Položte lahvičku na čistý rovný povrch a **nechte ji nejméně 60 sekund odpočívat**, aby se tekutina mohla usadit a přípravek přestal pění (obrázek AA).

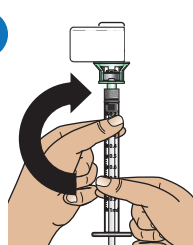
3.11



Obrázek AB

- Jakmile se tekutina usadí, zkontrolujte ji (obrázek AB). Měla by být čirá a jemně pěnivá, bezbarvá a neměla by obsahovat viditelné částice. Lahvičku **nepoužívejte**, pokud je tekutina zbarvená nebo obsahuje částice.

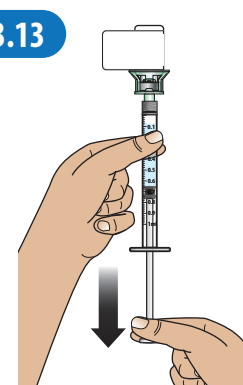
3.12



Obrázek AC

- Otočte ji vzhůru nohama, aby byla lahvička s přípravkem PTG-300 nyní nahoře (obrázek AC).

3.13



Obrázek AD

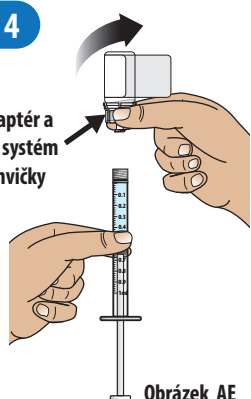
- Natáhněte všechny namíchaný přípravek do stříkačky pomalým táhnutím pístu dolů (obrázek AD). Je běžné, že v lahvičce zůstane několik kapek tekutiny.

Pozor, ať nevytáhnete píst ze stříkačky.

Poznámka: Pokud pozorujete velké množství vzduchu, pomalu vzduch vytlačte zpět do lahvičky, aby byla ve stříkačce pouze tekutina.

3.14

Uchopte adaptér a
odšroubujte systém
injekční lahvičky

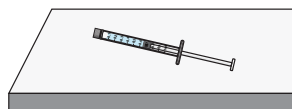


Obrázek AE

- Stříkačku držte v jedné ruce, uchopte adaptér a odšroubujte systém lahvičky (injekční lahvičku i adaptér) od naplněné stříkačky otáčením proti směru hodinových ručiček / doleva (obrázek AE).

Použitou lahvičku **nevyhazujte**. Odevzdejte použité lahvičky s připojeným adaptérem studijnímu pracovišti.

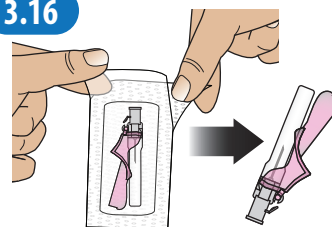
3.15



Obrázek AF

- Položte naplněnou stříkačku bokem na čistý rovný povrch. Dbejte na to, aby se hrot stříkačky nedotkl Vaší ruky nebo jiného povrchu (obrázek AF).

3.16



Obrázek AG

- Vyměňte jehlu z obalu (obrázek AG). **Nedotýkejte se** spodního/otevřeného konce jehly.

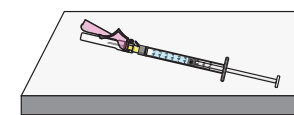
3.17



Obrázek AH

- Stříkačku držte v jedné ruce, našroubujte jehlu na stříkačku pohybem ve směru hodinových ručiček / doprava, dokud nepocítíte odpor (obrázek AH).

3.18



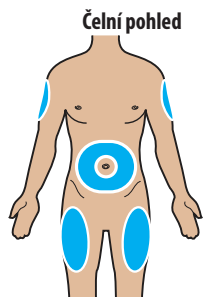
Obrázek AI

- Položte připravenou stříkačku bokem na čistý rovný povrch (obrázek AI).

Pokračování na další straně

4. krok: Příprava místa vpichu

4.1



Obrázek AJ

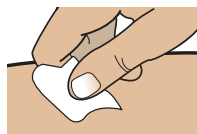
- Vyberte si jedno z následujících doporučených míst vpichu (obrázek AJ):

- **Břicho** (nejméně 3 cm od pupku)
- **Prostředek stehna**
- Pokud připravujete a podáváte injekci jako pečovatel, můžete rovněž použít vnější část nadloktí pacienta, bude-li třeba.

Nevybírejte místo, kde je pokožka citlivá, s podlitinami, zarudlá, podrážděná, zatvrdlá nebo poškozená.

Injekci **neaplikujte** do stejného místa dvakrát za sebou. Místa vpichu injekce střídejte. V případě potřeby si můžete místa vpichu zapisovat nebo poznamenávat.

4.2

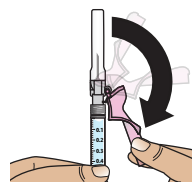


Obrázek AK

- Vybrané místo vpichu vyčistěte novým dezinfekčním tamponem (obrázek AK). Použitý tampon zlikvidujte.
- Nechte uschnout.

5. krok: Aplikace rusfertidu (PTG-300)

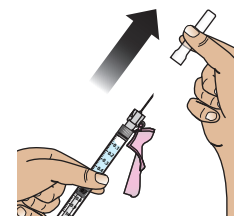
5.1



Obrázek AL

- Sejměte růžový kryt jehly (obrázek AL).

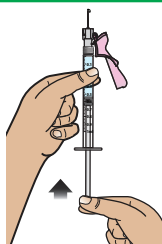
5.2



Obrázek AM

- Sejměte kryt jehly tak, že jednou rukou podržíte stříkačku a druhou rukou **pevně sejměte kryt** (obrázek AM).
- Při snímání krytu jehly nepřestávejte hýbat rukou směrem pryč od jehly, abyste se nezastavili blízko jehly.

5.3



Obrázek AN

- Ze stříkačky vytlačte vzduch, bude-li třeba (obrázek AN). Postup:
 - Podržte stříkačku s hrotem jehly směrem vzhůru.
 - Poklepejte na stříkačku, čímž se všechny vzduch nebo bubliny posunou k hrotu stříkačky.
 - Pomalu a opatrně stiskněte píst stříkačky, abyste vytlačili vzduch nebo bubliny. Jakmile na konci jehly uvidíte tekutinu, přestaňte na píst tlačit.
 - Vytlačit byste neměli více než 1 nebo 2 kapky tekutiny. Je v pořádku, pokud ve stříkačce zůstane malá vzduchová mezera/bublina.

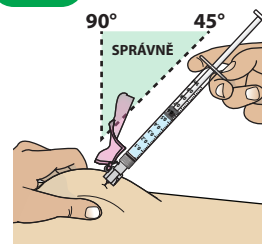
5.4



Obrázek AO

- Jednou rukou vytvořte kožní řasu v místě vpichu (obrázek AO). Díky tomu budete moci zavést jehlu do tukové tkáně těsně pod kůži.

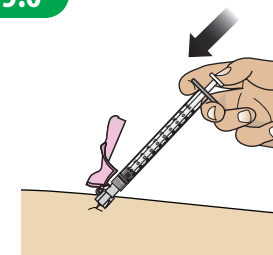
5.5



Obrázek AP

- Do kožní řasy zaveďte jehlu pod úhlem 45-90 stupňů (obrázek AP). Poté kožní řasu uvolněte.

5.6

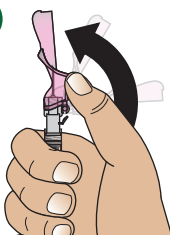


Obrázek AQ

- **Pomalu zatlačte na píst a aplikujte veškerý přípravek PTG-300** (obrázek AQ).
- Jakmile aplikujete veškerou tekutinu, vytáhněte jehlu a stříkačku ven z kůže pod stejným úhlem, pod jakým jste ji zaváděli.

6. krok: Likvidace rusfertidu (PTG-300)

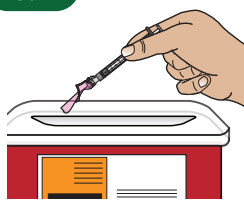
6.1



Obrázek AR

- Opatrně nasadte růžový kryt jehly na jehlu, dokud nezaklapne a nezakryje celou jehlu (obrázek AR).

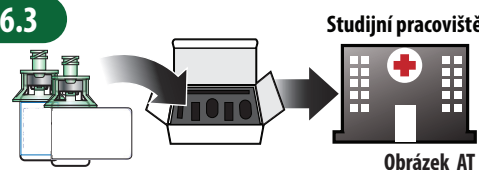
6.2



Obrázek AS

- Použitou stříkačku ihned vhodte do nádoby na ostré předměty (obrázek AS).
Jehlu a stříkačku **nevyhazujte** do komunálního odpadu.
Jehlu a stříkačku **NEPOUŽÍVEJTE** opakovaně.
Nádoby na ostré předměty vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

6.3



Obrázek AT

- Odevzdejte obě použité injekční lahvičky s připojeným adaptérem studijnímu pracovišti (obrázek AT).
- **Ostatní materiál zlikvidujte do komunálního odpadu.** Použité uzávěry od lahviček, použité uzávěry adaptérů lahviček, použité dezinfekční tampony a otevřená balení mohou být vyhozeny do komunálního odpadu.

Další informace

- Pro podrobnější informace o přípravě a injekčním podání přípravku PTG-300, kontaktujte studijní pracoviště.